

SV

SV

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 23.9.2008
KOM(2008) 580 slutlig

2008/0187 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 717/2007 om roaming i allmänna mobiltelefonnät i gemenskapen och direktiv 2002/21/EG om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster

{KOM(2008) 579 slutlig}

{SEK(2008) 2489}

{SEK(2008) 2490}

MOTIVERING

1. BAKGRUND

- **Förslagets grunder och syfte**

Mot bakgrund av den fortsatta bristen på konkurrenstryck på marknaden för internationella roamingtjänster, och de höga avgifter som europeiska konsumenter på resa inom EU därför tvingas betala för tillhandahållandet av roamingtjänster, antog Europaparlamentet och rådet den 27 juni 2007 förordning (EG) nr 717/2007 om roaming i allmänna mobiltelefonnät i gemenskapen och om ändring av direktiv 2002/21/EG. Genom denna förordning infördes en gemensam strategi för att garantera att användare av allmänna mobilnät inte ska behöva betala några överpriser för gemenskapstäckande roamingtjänster. Därför omfattar förordningen ett tak för de avgifter som mobiloperatörer kan ta ut, både i grossist- och slutkundsledet, för tillhandahållande av roamingsamtal till eller från gemenskapen. Genom denna förordning infördes det också bestämmelser som ska öka öppenheten om priser och förbättra tillgången till information om avgifter för användare av roamingtjänster inom hela gemenskapen.

Europaparlamentet och rådet beslutade att kommissionen skulle se över hur förordning (EG) nr 717/2007 fungerar och senast den 30 december 2008 lämna en rapport till Europaparlament och rådet (artikel 11 i förordningen).

Förordning (EG) nr 717/2007 omfattar bara övre gränser för prissättningen av roamingsamtal, men gemenskapens lagstiftare konstaterade att prisnivån på dataroamingtjänster och sms inom gemenskapen fortfarande var bekymmersam. De gav därför kommissionen i uppdrag att se över utvecklingen av avgifterna i grossist- och slutkundsledet för taltelefoni- och datakommunikationstjänster för roamingkunder, inklusive sms och mms, och vid behov ge rekommendationer avseende behovet av att reglera dessa tjänster.

Det här förslaget läggs fram tillsammans med kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet med rapporten om översynen av förordning (EG) nr 717/2007.

Syftet är att ändra förordning (EG) nr 717/2007 för att ytterligare stärka den inre marknaden för elektronisk kommunikation genom att säkerställa att resenärer inom EU som använder allmänna mobilnät för gemenskapstäckande roamingtjänster inte behöver betala avgifter som är orimligt mycket högre än avgifterna för samtal, sms eller dataöverföring inom hemlandet. Användarna måste också få den information som de behöver för att förstå och kontrollera sina utgifter för roamingtjänster.

- **Allmän bakgrund**

Kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet om översynen av förordning (EG) nr 717/2007 mynnade ut i slutsatsen att genomförandet av förordningen allmänt sett gått smidigt, men att strukturella problem fortfarande hämmar konkurrensen på roamingmarknaden. Dessa problem beror huvudsakligen på att roaming bara är en del i ett mer omfattande mobilpaket som kunderna köper. Därför är det vanligtvis inte den aspekten som dikterar deras val av operatör.

Dessutom visar data som insamlats av Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter (som omfattar alla de 27 nationella regleringsmyndigheterna i EU) att under det tak som fastställs i förordningen varierar avgifterna för roamingsamtal på grossist- eller slutkunds nivå alltför lite

för att tyda på sund konkurrens. Därför kom kommissionen fram till att förordningen bör förlängas med ytterligare en treårsperiod efter 2010, för att bibehålla de gynnsamma effekterna.

Kommissionen konstaterade också att mobiloperatörernas faktureringspraxis för roamingsamtal, som innebär att samtalen ofta faktureras på grundval av intervall på upp till 60 sekunder, utgör en dold avgift för konsumenten. Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter har beräknat att detta innebär ett tillägg på omkring 24 % på en typisk Eurotaxa-roamingräkning för samtal som rings och 19 % för samtal som tas emot.

Kommissionens analys av sms-segmentet av roamingmarknaden inom gemenskapen visar också att priserna vare sig på grossist- eller på slutkundsnivå kan motiveras av underliggande kostnader och att det (av samma skäl som för roaming av mobilsamtal) inte finns ett tillräckligt konkurrenstryck på operatörerna att sänka priserna. Data som samlats in av Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter visar att avgifterna på grossistsnivå och slutkundsnivå fortfarande var stabila på en hög nivå när detta förslag förbereddes.

Kommissionens översyn av marknadens dataroamingsegment visade att avgifterna för denna tjänst var höga i jämförelse med avgifterna för motsvarande tjänster inom landet eller med de underliggande kostnaderna för tillhandahållandet. Man ansåg att detta problem förvärrades av bristen på öppenhet om prissättningen. Det här gör det svårt för konsumenterna att förstå hur mycket de kommer att behöva betala för dataroaming och har lett till chockräkningar i många fall då resenärer oavsiktligt fått räkningar på tusentals euro när de laddat ned data under resor i andra länder.

Samtidigt visade kommissionens översyn att avgifterna visserligen håller på att sjunka för dataroamingtjänster, men att de fortfarande är omotiverat höga för både operatörer och slutkunder i jämförelse med de inhemska priserna för motsvarande tjänster. Det finns alltså ett klart behov av åtgärder som hjälper roamingkunder att förstå och kontrollera sina utgifter för dataroamingtjänster på ett effektivare sätt och förhindra chockräkningar. Man måste också ta bort hindren för användning av mobila dataroamingtjänster på hela den inre marknaden och undanröja väsentlig snedvridning av konkurrensen.

- **Gällande bestämmelser**

Den viktigaste gällande bestämmelsen inom förslaget område är förordning (EG) nr 717/2007, som det här förslaget syftar till att förlänga och utvidga tillämpningsområdet för.

Det gällande regelverket för elektronisk kommunikation från 2002, som ändrades genom förordning (EG) nr 717/2007 för att ta hänsyn till behovet av särskilda åtgärder för roaming inom gemenskapen, omfattar en mekanism för införande av reglerade förhandsskyldigheter för företag inom sektorn för elektronisk kommunikation, på grundval av en definition av relevanta marknader som kan komma i fråga för förhandsreglering, marknadsanalys och dominerande ställning enligt fastställande av nationella regleringsmyndigheter. Av de skäl som förklarades vid tidpunkten för förslaget till förordning (EG) nr 717/2007 innebär de särdrag som finns i marknaden för internationell roaming och tjänsternas gränsöverskridande art att de verktyg som annars finns tillgängliga inom denna ram inte ger de nationella regleringsmyndigheterna några effektiva sätt att göra något åt bristen på konkurrenstryck och de höga avgifter som blir följderna. Dessa skäl är lika giltiga för utvidgningen av förordningen i tid och omfattning, till att omfatta sms- och dataroamingtjänster.

De nationella konsumentkyddslagarna i vissa medlemsstater gäller också för verksamheter som omfattas av förordning (EG) nr 717/2007. Ett antal medlemsstater har till exempel infört krav om att mobiloperatörerna ska ha en sekundbaserad fakturering av taltelefoni. Detta medför att olika lagstadgade villkor gäller för operatörer i olika medlemsstater, vilket inte främjar en fungerande inre marknad för roaming inom gemenskapen, som är en gränsöverskridande verksamhet som omfattas av harmoniserade bestämmelser.

- **Förenlighet med EU:s politik och mål på andra områden**

Detta förslag är i linje med den reviderade Lissabonstrategin för främjande av tillväxt och sysselsättning genom större konkurrenskraft och kommissionens därmed sammanhängande i2010-initiativ och initiativet *En Europeisk union som bygger på resultat*.

2. SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS

- **Samråd med berörda parter**

Metoder, målsektorer och deltagarnas allmänna profil

I maj 2008 inledde kommissionen ett omfattande samråd för att få in kommentarer till översynen av förordning (EG) nr 717/2007 och en eventuell utvidgning av den till att omfatta sms- och dataroamingtjänster. Man ställde 39 frågor om hur förordningen fungerade och om särskilda aspekter som oavsiktlig roaming, konsekvenserna för mindre operatörer och inhemska priser samt frågan om faktiska respektive fakturerade minuter.

Det offentliga samrådet kunde nås via webbplatsen *Din röst i Europa*.

Sammanfattning av svaren och av hur de har beaktats

Samrådet visade att det fanns ett omfattande stöd hos medlemsstater, nationella regleringsmyndigheter, Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter och konsumentgrupper för att förlänga förordningens varaktighet och utvidga den till att omfatta sms- och dataroamingtjänster. En del mindre operatörer förespråkade att förordningen också skulle omfatta sms- och dataroamingtjänster i grossistledet. De flesta operatörerna var emot en utvidgning av förordningen och förkastade därmed även en reglering av sms- och dataroamingtjänster, men många erkände att något måste göras åt chockräkningarna för dataroamingtjänster.

Ett öppet samråd genomfördes på Internet mellan den 7 maj 2008 och den 2 juli 2008. Det kom in 44 svar till kommissionen. Resultaten finns på

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/regulation/consult08/contributions/index_en.htm.

- **Extern experthjälp**

Berörda områden

Kommissionen lät utföra en undersökning om dataroamingtjänster som offentliggjordes i juni 2008.

Använda metoder

Undersökningen granskade hur dataroamingtjänsterna fungerar och bedömde vilka tekniska krav som bör gälla för tillhandahållandet av sådana tjänster.

Viktigare organisationer och experter som rådfrågats

Connect2Roam.

Sammanfattning av inkomna synpunkter och hur de beaktats

I undersökningen jämfördes avgifterna för inhemska och internationella roamingtjänster och granskades de avgiftskomponenter som är specifika för tillhandahållandet av dataroamingtjänster.

Offentliggörande av experternas synpunkter

Undersökningen offentliggjordes på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/docs/study_data_roaming.pdf.

• **Konsekvensanalys**

Vid den konsekvensbedömning som gjordes för detta förslag granskades alternativen ingen förändring, självreglering, samreglering, icke-bindande regler och riktad reglering inom fyra specifika områden: Roamingsamtal, fakturering per sekund, sms-roaming och dataroaming.

Med tanke på de underliggande strukturella begränsningarna av konkurrensen på roamingmarknaderna skulle självreglering eller samreglering inte erbjuda någon hållbar lösning på problemen. Det ansågs också mindre troligt att icke bindande regler skulle räcka för att åtgärda de varaktiga underliggande problemen, med tanke på branschens begränsade respons på uppmaningen att sänka roamingavgifterna för sms, potentialen för utveckling av väldigt olika metoder på nationell nivå (för ett problem som är gränsöverskridande) och det faktum att ingen enskild nationell regleringsmyndighet har de regleringsverktyg som krävs för att lösa problemet på både grossist- och slutkundsnivå. Därför förkastades alternativen självreglering, samreglering och icke bindande regler.

En riktad reglering övervägdes också.

När det gäller roaming av mobilsamtal och sms ansåg man att en reglering av uteslutande grossistledet eller slutkundsledet inte skulle säkerställa att målen uppfylls. En kombination av reglering i båda leden granskades därför.

När det gäller sekundbaserad fakturering ansågs ett ingripande nödvändigt för att säkra enhetlighet på den inre marknaden. På slutkundsnivån förespråkades alternativet att tillåta operatörerna att ta ut en högsta startavgift motsvarande de första 30 sekunderna av ett roamingsamtal och därefter tillämpa sekundbaserad fakturering. På grossistnivån ansåg man att sekundbaserad fakturering skulle gälla.

För dataroamingtjänster granskades flera olika alternativ. Införandet av kraftfulla åtgärder för att öka öppenheten, kombinerat med en säkerhetsmekanism för avgifterna på grossistnivå som ska göra operatörernas kostnader mer förutsebara, ansågs vara den bästa lösningen.

Kommissionen har i enlighet med arbetsprogrammet genomfört en konsekvensanalys. Rapporten från denna konsekvensanalys finns på följande webbplats:
http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/index_en.htm.

3. RÄTTSLIGA ASPEKTER

• Sammanfattning av den föreslagna åtgärden

Förslaget innebär att förordning (EG) nr 717/2007 utvidgas i fråga om varaktighet och tillämpningsområde. När det gäller roamingsamtal innebär förslaget att den nuvarande förordningens varaktighet förlängs med tre år och att avgiftstak fastställs som under denna tid ska gälla för de avgifter som operatörer av mobilnät tar ut i grossistledet för tillhandahållande av reglerade roamingsamtal. För att säkerställa att dessa sänkningar också kommer slutkunderna till del fastställs i förslaget också nya tak som under den förlängda perioden ska gälla för avgifter som omfattas av en Eurotaxa. Förslaget föreskriver också att krav på sekundbaserad fakturering ska gälla på både grossist- och slutkundsnivå med ett minsta debiteringsintervall på grossistnivå på upp till 30 sekunder för roamingsamtal.

Genom förslaget utvidgas också förordning (EG) nr 717/2007 till att omfatta sms-roamingtjänster inom gemenskapen. Detta sker genom en högsta gräns för de avgifter som operatörer av mobilnät får ta ut för att tillhandahålla sms-roamingmeddelanden som sänds inom gemenskapen och genom att mobiloperatörer åläggs att erbjuda sina roamingkunder en *sms-Eurotaxa* som inte får överskrida ett avgiftstak per sms.

Förslaget främjar en öppen prissättning genom att mobiloperatörernas skyldigheter att ge sina roamingkunder individuell avgiftsinformation när de kommer till en annan medlemsstat utvidgas till att omfatta information om kostnaden för att sända ett reglerat sms-roamingmeddelande.

Det datum 2009 som anges för sänkningen av avgiftstaken för reglerade roamingsamtal i grossist- och slutkundsledet flyttas fram från den 20 augusti till den 1 juli, som en samordning med skyldigheterna avseende prissättning för reglerade sms-meddelanden. Därmed kommer användare av både roamingsamtalstjänster och sms-roamingtjänster att kunna utnyttja de nya avgifterna under den period då efterfrågan är som störst.

Förslaget inför också en öppen prissättning och säkerhetsmekanismer för dataroamingtjänster. Detta gör det möjligt för kunderna att bättre förstå och kontrollera sina utgifter för dessa tjänster och undvika chockräkningar. När roamingkunder först inleder en dataroamingssession eller kommer in i en annan medlemsstat måste deras operatör informera dem om att de använder roaming och tillhandahålla individuell information om de tariffer som gäller för tjänsten i fråga. Operatörerna kommer också att åläggas att, inom ett år efter det att ändringarna i förslaget träder i kraft, avgiftsfritt erbjuda alla roamingkunder att i förväg specificera en övre gräns för sina dataroamingkostnader.

I förslaget fastställs också en gräns för den genomsnittliga avgift i grossistledet som operatören av ett värdsnät får ta ut från operatören av roamingkundens hemnät för tillhandahållandet av reglerade dataroamingtjänster. Detta ska fungera som en säkerhetsmekanism som ger roamingleverantörer ett visst grepp om de grossistkostnader som uppstår och förhindra märkbar snedvridning av konkurrensen, med tanke på de varaktigt höga avgifterna i grossistledet (i synnerhet i ej valda nät) och trafikstyrningsbegränsningar.

Slutligen innebär förslaget att begreppet *allmänna mobiltelefonnät* ska läsas som *allmänna mobilkommunikationsnät* när det står i förordning (EG) nr 717/2007 och i artikel 1.5 i ramdirektivet. Detta ska säkra fortsatt enhetlighet med den terminologi som används på andra ställen i regelverket för elektronisk kommunikation, mot bakgrund av de ändringar av ramen som föreslagits av kommissionen och som för närvarande diskuteras i Europaparlamentet och rådet.

- **Rättslig grund**

Artikel 95 i EG-fördraget.

- **Subsidiaritetsprincipen**

Subsidiaritetsprincipen är tillämplig, eftersom förslaget inte omfattas av gemenskapens exklusiva behörighet.

Medlemsstaterna kan av följande skäl inte själva i tillräcklig utsträckning uppnå förslagets mål:

Samma särdrag som gäller för roamingsamtalsmarknaden och de åtgärder som krävs enligt förordning (EG) nr 717/2007 gäller också för tillhandahållandet av sms- och dataroamingtjänster i hela gemenskapen. För dessa tjänster skulle inte åtgärder vidtagna av medlemsstaterna på ett effektivt sätt kunna lösa det underliggande problemet med bristande konkurrenstryck på roamingmarknaden och de höga priser och den bristande öppenhet som är följden. Skälet är de berörda tjänsternas gränsöverskridande art och de begränsade regleringsverktyg som finns tillgängliga i övrigt.

Om endast medlemsstaterna vidtar åtgärder för att lösa de problem som omfattas av förslaget skulle det leda till olika resultat, vilket därmed skulle hota den inre marknadens funktion.

Förslagets mål kan bättre uppnås med gemenskapsåtgärder av följande skäl:

Tillhandahållandet inom gemenskapen av mobila roamingtjänster som mobilsamtal, sms och dataöverföring är till sin natur sådant att det påverkar alla medlemsstater och berör intressen för parter i olika medlemsstater på samma gång. Ett harmoniserat handlande på gemenskapsnivå är därför nödvändigt för att garantera en konsekvent tillämpning och skydda intressena för konsumenter och företag i alla medlemsstater.

För att den inre marknadens fördelar ska kunna få fullt genomslag när det gäller gemenskapstäckande roamingtjänster bör användarna av dessa tjänster kunna förvänta sig samma skyddsnivå och samma fördelar oavsett var de befinner sig i EU.

Medlemsstaterna klarar inte att på ett snabbt, säkert och harmoniserat sätt införa ytterligare och/eller kompletterande åtgärder som skyddar användare av roamingsamtal och sms- och dataroamingtjänster och operatörerna av sådana tjänster på icke-diskriminerande grund i hela gemenskapen. Eftersom förslaget förutsätter en ändring av förordning (EG) nr 717/2007 och direktiv 2002/21/EG kan detta endast uppnås genom åtgärder på gemenskapsnivå.

Förslaget överensstämmer därför med subsidiaritetsprincipen.

- **Proportionalitetsprincipen**

Förslaget är förenligt med proportionalitetsprincipen av följande skäl:

Den reglerande åtgärd som föreslås innebär minsta möjliga inverkan på de berörda företagens kommersiella beteende. Fastställandet av avgiftstak för roamingsamtal och sms-roaming i grossist- och slutkundsledet och åtgärder syftande till en öppnare prissättning, liksom den skyddsmekanism som införs för dataroamingavgifter i grossistledet, garanterar att snedvridningen av konkurrensvillkoren blir minimal i enlighet med syftena, eftersom åtgärderna bibehåller operatörernas frihet att konkurrera med varandra och differentiera sina utbud inom de fastställda gränserna. När det gäller roamingsamtal och sms-roaming krävs reglering i slutkundsledet som garanterar att slutkunderna gagnas av de lägre grossistpriserna. Den föreslagna åtgärden innebär att övervakningsuppdraget och kontrollen av efterlevnaden ligger kvar hos den regleringsmyndighet som har ansvaret för elektronisk kommunikation i varje medlemsstat.

På grund av arten av regleringsåtgärder som väljs i förslaget, regleringsåtgärdernas okomplicerade utformning och den direkta tillämpningen inom gemenskapen av skyldigheterna enligt förordningen, minimeras den administrativa och finansiella bördan för gemenskapen och medlemsstaternas regeringar och myndigheter.

- **Val av regleringsform**

Föreslagen regleringsform: förordning.

Förslaget innebär att förordning (EG) nr 717/2007 ska ändras på det sätt som övervägs i själva förordningen och att direktiv 2002/21/EG ska ändras. Därför är en ändringsförordning den enda lämpliga regleringsformen.

4. BUDGETKONSEKVENSER

Förslaget påverkar inte gemenskapens budget.

5. ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

- **Översyn/ändring/tidsbegränsning**

Förslaget innehåller en bestämmelse om översyn.

Förslaget innehåller en bestämmelse om tidsbegränsning.

- **Europeiska ekonomiska samarbetsområdet**

Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) Förslaget gäller en EES-fråga, och bör därför gälla även för EES.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 717/2007 om roaming i allmänna mobiltelefonnät i gemenskapen och direktiv 2002/21/EG om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95,

med beaktande av kommissionens förslag¹,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande²,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget³, och

av följande skäl:

- (1) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 717/2007 av den 27 juni 2007 om roaming i allmänna mobiltelefonnät i gemenskapen och om ändring av direktiv 2002/21/EG⁴ införs begränsningar av de avgifter som mobiloperatörerna får ta ut i grossist- och slutkundsledet för internationella roamingsamtal som rings eller tas emot inom gemenskapen. Genom förordningen infördes det också bestämmelser som syftar till en större insyn i priser och förbättrad tillgång till information om avgifter för användare av roamingtjänster inom hela gemenskapen.
- (2) Kommissionen har utfört en översyn i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 717/2007, enligt vilken kommissionen ska bedöma huruvida målen i förordningen uppnåtts, se över utvecklingen av avgifterna i grossist- och slutkundsledet för röst- och datakommunikationstjänster för roamingkunder, inbegripet sms och mms, och, i lämpliga fall, ge rekommendationer avseende behovet av att reglera dessa tjänster. Kommissionen drog i sin rapport till Europaparlamentet och rådet, som finns med dess

¹ EUT C [...], [...], s. [...].

² EUT C [...], [...], s. [...].

³ EUT C [...], [...], s. [...].

⁴ EUT L 171, 29.6.2007, s. 32.

meddelande av den [] 2008⁵, slutsatsen att det är lämpligt att förlänga förordningens giltighetstid efter den 30 juni 2010.

- (3) Kommissionen fann även att tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 717/2007 bör utvidgas till att även omfatta tillhandahållandet av sms- och dataroaming inom gemenskapen. De internationella roamingmarknadernas särdrag, som motiverade antagandet av förordning (EG) nr 717/2007 och införandet av mobiloperatörernas skyldighet att tillhandahålla roamingsamtal i hela gemenskapen, gäller i samma utsträckning för tillhandahållandet av sms- och dataroaming inom gemenskapen. Liksom roamingsamtalstjänster kan inte sms- och dataroamingtjänster köpas separat på nationell nivå utan utgör en del av ett större paket som kunden kan köpa av sin hemmaleverantör, vilket därigenom begränsar konkurrensmöjligheterna. På samma sätt, och på grund av det faktum att de berörda tjänsterna är gränsöverskridande, har inte de nationella regleringsmyndigheterna, som har ansvaret för att bevaka och främja intressena för de mobilkunder som bor inom deras territorium, möjlighet att påverka värnadsoperatören, eftersom denna finns i en annan medlemsstat.
- (4) De nationella regleringsmyndigheterna har därför, inom ramen för Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter, i sitt svar på det offentliga samrådet avseende översynen av förordning 717/2007, på nytt uppmanat kommissionen att agera på gemenskapsnivå, både när det gäller en förlängning av förordningen och en reglering av sms-roaming och dataroaming.
- (5) Uppgifterna om prisutvecklingen för roamingsamtalstjänster i gemenskapen efter ikraftträdandet av förordning (EG) nr 717/2007, bl.a. särskilt de uppgifter som samlats in av de nationella regleringsmyndigheterna och rapporterats en gång i kvartalet via Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter, ger inte vid handen att det skulle vara troligt att konkurrensförhållandena i grossist- och slutkundsledet kommer att vara hållbara från och med juni 2010 utan nya regleringsåtgärder. Dessa uppgifter visar att priserna i grossist- och slutkundsledet nu ligger på eller är nära de gränsvåer som fastställs i förordning (EG) nr 717/2007, och att det förekommer begränsad konkurrens under de nivåerna.
- (6) I och med att de regleringsåtgärder som avser roamingsamtalstjänster i grossist- och slutkundsledet inom gemenskapen upphör att gälla i juni 2010 inom ramen för förordning (EG) nr 717/2007 är det stor risk för att den bristande konkurrensen på marknaden för roamingsamtal och den motivation som finns hos mobiloperatörerna när det gäller att få in maximala intäkter skulle resultera i en återgång till priser i grossist- och slutkundsledet för roaming inom gemenskapen som inte på ett mer rimligt sätt skulle avspegla de underliggande kostnaderna för tillhandahållande av tjänsten, och därmed äventyras målen i förordning (EG) nr 717/2007. Giltighetstiden för förordning (EG) nr 717/2007 bör därför förlängas efter den 30 juni 2010 för en ytterligare treårsperiod för att garantera en välfungerande inre marknad genom att se till att konsumenterna fortsättningsvis inte får betala ett orimligt pris för att ringa eller ta emot ett reglerat roamingsamtal, samtidigt som detta tidsmässigt gör det möjligt för konkurrensen att utvecklas.

⁵



- (7) De maximala nivåer för grossistavgifter för reglerade roamingsamtal som fastställs i förordning (EG) nr 717/2007 bör fortsättningsvis minskas under förordningens förlängda giltighetstid för att avspegla allt lägre kostnader, bl.a. sänkningar av de reglerade mobiltermineringstaxorna i medlemsstaterna, för att garantera en välfungerande inre marknad, samtidigt som det fortsätter att uppfylla det dubbla målet att undanröja orimliga priser medan operatörerna ges fria konkurrens- och innovationsförhållanden.
- (8) Datumet för sänkningen av pristaken för reglerade roamingsamtal i både grossist- och slutkundsledet under 2009 bör tidigareläggas från den 30 augusti till den 1 juli för att uppnå enhetlighet med den prissättning av reglerade sms-meddelanden som fastställs i denna förordning. På så sätt kommer användare av både roamingsamtalstjänster och sms-roamingtjänster att kunna dra fördel av de nya tarifferna under den period som efterfrågan på tjänsterna är som störst.
- (9) Eftersom efterlevnaden av det tak för grossistavgifter som föreskrivs i förordning (EG) nr 717/2007 mäts i förhållande till det genomsnittliga grossistpris som gäller mellan två operatörer, oavsett vilka de är, under en tolv månadersperiod, är det lämpligt att klargöra att perioden kan vara kortare, t.ex. i de fall en planerad sänkning av den högsta genomsnittliga grossistavgiften infaller före utgången av tolv månadersperioden.
- (10) Den praxis som vissa mobilnätoperatörer har när det gäller att fakturera för tillhandahållande av roamingsamtal i grossistledet på grundval av debiteringsintervall på upp till 60 sekunder, till skillnad från den metod där priset beräknas per sekund och som normalt tillämpas för andra samtrafikavgifter i grossistledet, skapar en snedvridning av konkurrensen mellan dessa operatörer och de som tillämpar andra debiteringsmetoder och undergräver en enhetlig tillämpning av de gränser för grossistpriser som infördes genom förordning (EG) nr 717/2007. Den medför även en extra avgift som genom att öka grossistavgiften får negativa följder för prissättningen av roamingsamtalstjänster i slutkundsledet. Mobiloperatörerna bör därför vara tvungna att fakturera för tillhandahållande av reglerade roamingsamtal i grossistledet per sekund.
- (11) Eurotaxans högsta tillåtna nivåer, både för ringda och mottagna samtal, bör sänkas årligen under den förlängda giltighetstiden för förordning (EG) nr 717/2007 på ett sätt som är enhetligt med de sänkningar som krävdes under förordningens första tillämpningsperiod för att avspegla de fortsatta sänkningarna av nationella mobilpriser i allmänhet samt de fortsatta sänkningarna av de underliggande kostnaderna för tillhandahållandet av reglerade roamingsamtal. På så sätt kommer effekterna av förordningen att upprätthållas.
- (12) De ökade marginalerna mellan de högsta grossistavgifter och de högsta slutkundsavgifter som fastställs i denna förordning bör innebära ett ökat utrymme för operatörerna att konkurrera med hjälp av priset i slutkundsledet, vilket maximalt bör öka chanserna för att en välfungerande konkurrensutsatt marknad uppstår.
- (13) Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter har beräknat att mobiloperatörernas praxis att använda debiteringsintervall på mer än en sekund vid fakturering av roamingtjänster till slutkunder har medfört att en normal eurotaxafaktura har ökat med 24 % för ringda samtal och 19 % för mottagna samtal. De konstaterade även att dessa

ökningar utgör en form av dolda avgifter, eftersom de inte klart framgår för de flesta kunder. Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter rekommenderar därför brådskande åtgärder för att ta itu med de olika faktureringsmetoderna i slutkundsledet vid tillämpning av eurotaxan.

- (14) Eftersom en gemensam metod infördes genom förordning (EG) nr 717/2007 för att säkerställa att roamingkunderna inte får betala orimliga priser för reglerade roamingsamtal genom att en eurotaxa infördes i gemenskapen, undergräver mobiloperatörernas olika debiteringsintervall radikalt en enhetlig tillämpning av förordningen. Detta innebär även att det, trots roamingtjänsternas gemenskapsomfattande och gränsöverskridande särdrag, förekommer avvikande faktureringsmetoder för reglerade roamingsamtal vilket snedvrider konkurrensvillkoren på den inre marknaden.
- (15) En gemensam uppsättning regler för debiteringsintervall på eurotaxafakturor i slutkundsledet bör därför införas för att ytterligare stärka den inre marknaden och tillhandahålla en gemensam skyddsnivå för konsumenterna av roamingtjänster inom hela gemenskapen.
- (16) Leverantörerna av reglerade roamingsamtal i slutkundsledet bör därför vara tvungna att fakturera sina kunder per sekund för alla samtal som omfattas av en eurotaxa, med undantag endast för en möjlighet att ta ut en inledande avgift för högst 30 sekunder för ringda samtal. Detta kommer att göra det möjligt för operatörerna att täcka rimliga öppningskostnader samt ge flexibilitet att konkurrera genom att erbjuda kortare debiteringsintervall. När det gäller mottagna eurotaxasamtal kan dock inget första debiteringsintervall motiveras, eftersom den underliggande grossistkostnaden tas ut per sekund och alla särskilda öppningskostnader redan täcks av mobiltermineringstaxan.
- (17) När det gäller sms-roaming framgår det av de marknadsuppgifter som samlats in av Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter och kommissionen sedan förordning (EG) nr 717/2007 trädde i kraft att det råder en situation i gemenskapen där grossistavgifterna för dessa tjänster har förblivit relativt stabila och inte har någon rimlig koppling till underliggande kostnader. Detsamma gäller för roamingsamtalstjänster, eftersom det förefaller som om konkurrensen mellan operatörerna inte är tillräcklig för att få grossistpriserna att sjunka. Slutkundspriserna för sms-roamingtjänster har också förblivit relativt stabila, med undantag för stora marginaler och prissättningar avsevärt över motsvarande nationella sms-tjänster utan någon klar motivering.
- (18) Liksom är fallet för roamingsamtal finns det stor risk för att enbart ett införande av skyldigheter vid prissättningen i grossistledet inte skulle leda till några lägre slutkundspriser. En åtgärd som innebär att nivån på slutkundspriserna sänks, utan att ta itu med de kostnader som grossisterna har för att tillhandahålla dessa tjänster, kan å andra sidan skada vissa, särskilt mindre, operatörer genom att öka risken för prispress.
- (19) På grund av roamingmarknadens speciella uppbyggnad och det faktum att den är gränsöverskridande kan regelverket från 2002 dessutom inte förse de nationella regleringsmyndigheterna med de verktyg som är lämpliga för att på ett effektivt sätt lösa de konkurrensrelaterade problem som ligger till grund för de höga grossist- och

slutkundspriserna för reglerade sms-roamingtjänster, vilket leder till att den inre marknaden inte fungerar väl och därför bör rättas till.

- (20) Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter konstaterade även i sitt svar på kommissionens offentliga samråd avseende översynen av tillämpningen av förordning (EG) nr 717/2007 att den anser att sms-roaming måste regleras både i grossist- och slutkundsledet för att få en prissättning som bättre stämmer överens med kostnaderna och de nationella priserna. Gruppen ansåg att de åtgärder som vidtagits för roamingsamtal skulle vara lämpliga även i detta fall. Europeiska gruppen av regleringsmyndigheter rekommenderade framförallt att det bör införas ett tak för den genomsnittliga grossistavgift som tas ut av en operatör från en annan för sms-roaming och att skyldigheten att tillämpa eurotaxan ändras så att den inbegriper ett erbjudande för sms-roaming till ett pris som inte är högre än ett fastställt maximibelopp.
- (21) Lagstadgade skyldigheter bör därför införas när det gäller reglerade sms-roamingtjänster i grossistledet för att fastställa en mer rimlig koppling mellan grossistavgifterna och de underliggande kostnaderna för tillhandahållandet, och i slutkundsledet för att skydda roamingkundernas intressen.
- (22) Dessa skyldigheter bör träda i kraft så snart som möjligt och ge de berörda operatörerna rimlig tid för att anpassa sina priser och sitt tjänsteutbud för att garantera fullgörande av skyldigheterna.
- (23) Den mest verkningsfulla och proportionella metoden för att reglera prisnivån för reglerade sms-roamingmeddelanden i grossistledet är att på gemenskapsnivå fastställa en högsta genomsnittlig avgift per sms som skickas från ett värdnät. Den genomsnittliga grossistavgiften bör gälla mellan två mobiloperatörer inom gemenskapen under en angiven period.
- (24) Den gräns för grossistpriserna för reglerad sms-roaming bör inbegripa alla kostnader som uppkommer för leverantören av grossisttjänsten, bl.a. för originering, förmedling och kostnader som inte täckts för terminering av sms-roamingmeddelanden i värdnätet. Grossistleverantörerna av reglerade sms-roamingtjänster bör därför förbjudas att införa en särskild avgift för terminering av sms-roamingmeddelanden i deras nät för att säkerställa en enhetlig tillämpning av de regler som införs genom denna förordning.
- (25) Den mest verkningsfulla och proportionella metoden för att reglera prisnivån för sms-roamingmeddelanden inom gemenskapen i slutkundsledet är att införa en skyldighet för mobiloperatörerna att erbjuda sina roamingkunder en eurotaxa för sms som inte överskrider ett angivet pristak. Eurotaxan för sms bör fastställas på en nivå som garanterar en tillräcklig marginal för operatörerna samtidigt som den på ett mer rimligt sätt avspeglar de underliggande slutkundskostnaderna.
- (26) Regleringsmetoden bör säkerställa att slutkundsavgiften för reglerade sms-roamingmeddelanden på ett mer rimligt sätt avspeglar de underliggande kostnaderna för tillhandahållande av tjänsten än vad som hittills varit fallet. Den högsta eurotaxan för sms som kan erbjudas roamingkunder bör därför avspegla en rimlig marginal i förhållande till kostnaderna för att tillhandahålla en reglerad sms-roamingtjänst, samtidigt som operatörerna fritt får fortsätta att konkurrera genom att variera sitt utbud och anpassa prisstrukturen till marknadsförhållandena och konsumenternas

preferenser. Denna regleringsmetod bör inte tillämpas på sms-tjänster med tilläggstjänster.

- (27) Roamingkunderna bör inte vara skyldiga att betala någon extra avgift för att ta emot ett reglerat sms-roamingmeddelande i ett värdnät, eftersom sådana kostnader för terminering redan ersätts av den slutkundsavgift som tas ut för skickandet av sms-roamingmeddelanden.
- (28) En eurotaxa för sms bör automatiskt gälla alla roamingkunder, både nya och gamla, som inte avsiktligt valt eller väljer en särskild taxa för sms-roaming eller ett paket för roamingtjänster som inbegriper reglerade sms-roamingtjänster.
- (29) I syfte att garantera att slutanvändarna kan nå varandra och att samverkan uppnås mellan tjänster för roamingkunder när det gäller reglerade sms-roamingtjänster bör de nationella regleringsmyndigheterna ingripa i god tid i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv)⁶ och på ett samordnat sätt, samt i enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 717/2007 och artikel 21 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv)⁷, när en operatör av ett markbundet mobilnät som är etablerad i en medlemsstat klagar till sin nationella regleringsmyndighet att dennes abonnenter inte kan skicka eller ta emot reglerade sms-roamingmeddelanden till eller från abonnenter i ett markbundet mobilnät i en annan medlemsstat på grund av att de två berörda operatörerna inte lyckats ingå ett avtal med varandra.
- (30) Ett sms-meddelande är ett textmeddelande (sms, short message service) som främst består av alfabetiska eller numeriska tecken men som även kan innehålla symboler som kan skickas och tas emot på en mobiltelefon eller en annan typ av mobil enhet mellan mobilnummer som tilldelats i enlighet med den nationella nummerplanen. Ett sms-meddelande skiljer sig tydligt från andra typer av meddelanden, såsom mms-meddelanden och e-postmeddelanden. För att förordningen inte ska berövas sin verkan och för att se till att dess syfte helt uppnås bör alla ändringar av de tekniska parametrarna för ett sms-roamingmeddelande som skulle särskilja det från ett nationellt sms-meddelande förbjudas.
- (31) De uppgifter som samlats in av de nationella regleringsmyndigheterna visar att de genomsnittliga grossistavgifterna för reglerade dataroamingtjänster som tas ut av en värdnätoperatör från roamingkundernas hemmaleverantör förefaller vara på nedåtgående, även om de höga priserna för dataroamingtjänster i grossistledet kvarstår.
- (32) De höga priserna i slutkundsledet för dataroamingtjänster fortsätter att vara oroväckande och visar att konkurrensen inom detta område fortfarande är otillräcklig. Till skillnad från vad som gäller för roamingsamtalstjänster och sms-roamingtjänster finns det ett konkurrenstryck på slutkunds nivå, eftersom roamingkunderna på flera

⁶ EGT L 108, 24.4.2002, s. 7.

⁷ EGT L 108, 24.4.2002, s. 33.

olika sätt kan få tillgång till datatjänster när de är utomlands, exempelvis allmän trådlös uppkoppling till Internet, utan tillhörande nummerbegränsningar. Det skulle därför vara för tidigt att i detta läge reglera priserna i slutkundsledet.

- (33) Åtgärder bör införas för att förbättra insynen beträffande slutkundspriserna för dataroamingtjänster, särskilt för att undanröja problemet med oväntat höga räkningar som utgör ett hinder för en välfungerande inre marknad, och för att ge roamingkunderna ett sätt att övervaka och kontrollera sina utgifter för dataroamingtjänster.
- (34) Framförallt bör mobiloperatörerna ge sina roamingkunder individuell information om taxorna för de avgifter som gäller för dem för dataroamingtjänster när de för första gången startar en dataroamingtjänst vid ankomsten till en annan medlemsstat. Denna information bör levereras till ifrågavarande mobiltelefon eller någon annan typ av mobil enhet på det sätt som bäst är lämpat för att informationen på ett enkelt sätt ska kunna tas emot och förstås.
- (35) Dessutom bör mobiloperatörerna, för att oväntat höga räkningar ska undvikas, kostnadsfritt erbjuda alla sina roamingkunder en möjlighet att på förhand ange ett maximibelopp för de utestående avgifterna för dataroamingtjänster, med ett lämpligt varningsmeddelande när detta maximibelopp uppnåts. När detta maximibelopp uppnåts bör dataroamingtjänsten avbrytas om inte kunden särskilt begär att tjänsten fortsättningsvis ska tillhandahållas.
- (36) Dessa åtgärder för att garantera insynen bör ses som minsta möjliga skyddsåtgärder för roamingkunder och bör inte hindra mobiloperatörerna från att erbjuda sina kunder en rad andra faciliteter för att hjälpa dem att förutsäga och kontrollera sina utgifter för dataroamingtjänster. Många operatörer håller exempelvis på att utarbeta nya roamingerbjudanden till fasta slutkundstaxor som tillåter dataroaming till ett fast pris under en angiven period för en volym som begränsas till "normal användning". På samma sätt utvecklar operatörerna system som ska göra det möjligt för deras roamingkunder att få uppdaterad information i realtid om sina samlade utestående dataroamingavgifter. För att garantera en välfungerande inre marknad bör denna utveckling på de nationella marknaderna avspeglas i de harmoniserade reglerna.
- (37) Det faktum att de höga grossistavgifterna kvarstår för dataroamingtjänster beror dessutom främst på de höga grossistpriser som tas ut av operatörer av ej valda nät. Sådana avgifter uppkommer genom trafikstyrningsbegränsningar som inte motiverar operatörerna att ensidigt sänka sina standardgrossistpriser eftersom trafiken kommer att tas emot oberoende av vilket pris som ska betalas, vilket resulterar i extrema skillnader när det gäller grossistkostnader. I vissa fall är grossistpriserna för dataroaming i ej valda nät trettio gånger högre än i valda nät. Dessa orimligt höga grossistavgifter för dataroamingtjänster leder till en uppenbar snedvridning av konkurrensförhållandena mellan mobiloperatörerna i gemenskapen, vilket undergräver en välfungerande inre marknad. De begränsar även hemmaleverantörernas möjlighet att förutsäga sina grossistkostnader och därmed erbjuda sina kunder tydliga och konkurrenskraftiga slutkundspriser. Med tanke på de nationella regleringsmyndigheternas begränsade förmåga att effektivt lösa dessa problem på nationell nivå bör en grossistprisbegränsning gälla för dataroamingtjänster. För att förbättra konkurrensvillkoren och göra den inre marknaden mer välfungerande till

fördel för kunderna bör grossistpriserna begränsas till en skyddsnivå som väl överskrider de lägsta grossistpriser som för närvarande finns på marknaden.

- (38) För att avspegla marknadsutvecklingen och den gällande ramlagstiftningen för elektronisk kommunikation krävs det att man hänvisar till ”allmänna kommunikationsnät” i stället för till ”allmänna telefoninät”. Av konsekvensskäl bör artikel 1.5 i direktiv 2002/21/EG (ramdirektiv) därför ändras i enlighet med detta.
- (39) Eftersom målen för denna förordning, nämligen att ändra förordning (EG) nr 717/2007 och direktiv 2002/21/EG för att bibehålla och utveckla gemensamma regler för att säkerställa att användare av allmänna mobila kommunikationsnät under resor i gemenskapen inte betalar orimliga priser för roamingtjänster inom gemenskapen (oberoende av om det gäller rösttelefonisamtal, sms-meddelanden eller dataöverföringar) och på så sätt bidra till en välfungerande inre marknad, samtidigt som en hög konsumentskyddsnivå uppnås och konkurrensen mellan mobiloperatörerna bevaras, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna på ett säkert, enhetligt och snabbt sätt och de därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta de ändringsåtgärder som krävs, i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är lämpligt och nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (40) Denna gemensamma metod bör detta oaktat bibehållas under en begränsad period men kan, mot bakgrund av en översyn som kommissionen ska utföra, ytterligare förlängas eller ändras. Kommissionen bör se över effektiviteten hos förordning (EG) nr 717/2007 i dess ändrade lydelse och dess bidrag till genomförandet av regelverket och en välfungerande inre marknad, samtidigt som denna förordnings inverkan på de mindre mobilkommunikationsleverantörerna i gemenskapen och deras ställning på marknaden för roaming inom hela gemenskapen beaktas.
- (41) Förordning (EG) nr 717/2007 och direktiv 2002/21/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av förordning (EG) nr 717/2007/EG

Förordning (EG) nr 717/2007/EG ska ändras på följande sätt:

1. I titeln ska orden ”allmänna mobiltelefonnät” ersättas av ”allmänna mobila kommunikationsnät”.
-
2. Artikel 1 ska ändras på följande sätt:
 - a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

"1. Genom denna förordning införs en gemensam metod för att se till att användare av allmänna mobila kommunikationsnät under resor inom gemenskapen inte betalar orimliga priser för roamingtjänster inom hela gemenskapen när de ringer eller tar emot samtal, när de skickar eller tar emot sms-meddelanden och när de använder datatjänster, och metoden ska på så sätt bidra till en välfungerande inre marknad och samtidigt åstadkomma en hög konsumentskyddsnivå, säkerställa konkurrensen mellan mobiloperatörerna och bevara både incitament för innovation och konsumenternas fria val.

I förordningen fastställs regler för de avgifter som får tas ut av mobiloperatörer för tillhandahållandet av internationella roamingtjänster för rösttelefonisamtal och sms-meddelanden som rings eller tas emot inom gemenskapen och för datatjänster som används av roamingkunder i ett mobilnät i en annan medlemsstat. Den gäller både för de avgifter som tas ut mellan nätoperatörer i grossistledet och, i tillämpliga fall, de avgifter som tas ut av hemmaleverantörer i slutkundsledet."

b) Punkt 4 ska ersättas med följande:

"4. De avgiftstak som fastställs i denna förordning uttrycks i euro. När avgifter som omfattas av artiklarna 3, 4, 4a, 4b och 6a.4 anges i andra valutor ska de första taken i enlighet med dessa artiklar fastställas i de valutorna genom att när det gäller artiklarna 3 och 4 de referensvalutakurser tillämpas som gäller den 30 juni 2007, och när det gäller artiklarna 4a, 4b och 6a.4 de referensvalutakurser tillämpas som gäller den [1 maj] 2009 så som de för vart fall offentliggjorts av Europeiska centralbanken i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Vid senare sänkningar av de tak som avses i artiklarna 3.2 och 4.2 ska de reviderade värdena fastställas genom tillämpning av de referensvalutakurser som har offentliggjorts en månad före den dag från och med vilken de reviderade värdena ska tillämpas."

3. Artikel 2.2 ska ändras på följande sätt:

a) I led b ska "mobiltelefonitjänster" ersättas med "mobilkommunikationstjänster".

b) I led c ska "mobiltelefonnät" ersättas med "mobilkommunikationsnät" medan "mobiltelefonitjänster" ska ersättas med "mobilkommunikationstjänster".

c) Led d ska ersättas med följande:

"d) roaming inom hela gemenskapen: användning av en mobiltelefon eller annan typ av mobil enhet av en roamingkund som befinner sig i en annan medlemsstat än den där hans hemmanät finns, för att ringa eller ta emot samtal inom gemenskapen, eller för att skicka eller ta emot sms-meddelanden eller datakommunikation, och detta möjliggörs genom en överenskommelse mellan hemma- och värdsnätsoperatörerna,"

"d) I led e ska "telefonnät" ersättas med "kommunikationsnät".

e) Led f ska ersättas med följande:

"f) roamingkund: en kund hos en leverantör av markbundna allmänna mobilkommunikationstjänster via ett markbundet allmänt mobilnät i gemenskapen, vars avtal eller överenskommelse med hemmaleverantören

tillåter användning av en mobiltelefon eller annan typ av mobil enhet för att ringa eller ta emot samtal eller för att skicka eller ta emot sms-meddelanden eller datakommunikation via ett värdsnät, och detta möjliggörs genom en överenskommelse mellan hemma- och värdsnätoperatörerna,”

- f) Led g ska ersättas med följande:
 - ”g) värdsnät: ett markbundet allmänt kommunikationsnät i en annan medlemsstat än den där hemmanätet finns, via vilket en roamingkund kan ringa eller ta emot samtal, skicka eller ta emot sms-meddelanden eller datakommunikation, och detta möjliggörs genom en överenskommelse med hemmanätsoperatören.
- g) De följande leden h, i, j och k ska läggas till:
 - ”h) eurotaxa för sms: varje taxa upp till den högsta avgiften enligt artikel 4a som en hemmaleverantör får ta ut för tillhandahållande av reglerade sms-roamingmeddelanden i enlighet med den artikeln,
 - i) sms-meddelande: ett textmeddelande (sms, short message service), främst bestående av alfabetiska och/eller numeriska tecken som kan skickas mellan mobilnummer som tilldelats i enlighet med den nationella nummerplanen.
 - j) reglerat sms-roamingmeddelande: ett sms-meddelande som en roamingkund skickar från ett värdsnät och som tas emot på ett allmänt kommunikationsnät inom gemenskapen eller som tas emot av en roamingkund och som skickas från ett allmänt kommunikationsnät inom gemenskapen och tas emot i ett värdsnät,
 - k) reglerad dataroamingtjänst: en roamingtjänst som gör det möjligt att överföra eller mottaga datatjänster för en roamingkund som använder en mobiltelefon eller annan typ av terminal som är uppkopplad till ett värdsnät. En reglerad dataroamingtjänst omfattar inte överföring eller mottagande av reglerade roamingsamtal eller sms-meddelanden, men däremot överföring och mottagande av mms-meddelanden (Multimedia Messaging Service).”

4. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. Denna genomsnittliga grossistavgift ska gälla mellan två operatörer, oavsett vilka de är, och beräknas för en tolv månaders period eller den eventuella kortare period som återstår innan den högsta genomsnittliga grossistavgiften eller denna förordning upphör att gälla. Den högsta genomsnittliga grossistavgiften ska minska till 0,28 EUR och 0,26 EUR den 30 augusti 2008 respektive den 1 juli 2009 samt ska minska ytterligare till 0,23 EUR, 0,20 EUR och 0,17 EUR den 1 juli 2010, den 1 juli 2011 respektive den 1 juli 2012.”

- b) I punkt 3 ska följande stycke läggas till:

”Från och med den 1 juli 2009 ska emellertid den genomsnittliga grossistavgift som avses i punkt 1 beräknas genom att den totala intäkten för roaming i grossistledet divideras med det totala antal roamingminuter i grossistledet, som den berörda operatören faktiskt använt för

tillhandahållande av roamingsamtal i grossistledet inom gemenskapen under den berörda perioden, uttryckta i ett belopp per sekund”.

5. Artikel 4 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. Den slutkundsavgift (exklusive moms) för en eurotaxa som en hemmaleverantör får ta ut av sin roamingkund för ett reglerat roamingsamtal får variera mellan roamingsamtal men får inte överstiga 0,49 EUR per minut för ringda samtal eller 0,24 EUR för mottagna samtal. Pristaket för ringda samtal ska automatiskt sänkas till 0,46 EUR och 0,43 EUR och för mottagna samtal till 0,22 EUR och 0,19 EUR den 30 augusti 2008 respektive 1 juli 2009. Pristaket för ringda samtal ska sänkas ytterligare till 0,40 EUR, 0,37 EUR och 0,34 EUR och för mottagna samtal till 0,16 EUR, 0,13 EUR och 0,10 EUR den 1 juli 2010, den 1 juli 2011 respektive den 1 juli 2012.

Från och med den 1 juli 2009 ska hemmaleverantörerna, när det gäller alla reglerade roamingsamtal som omfattas av en eurotaxa, debitera sina roamingkunder med ett belopp uttryckt per sekund.

För samtal som omfattas av en eurotaxa kan hemmaleverantörerna, genom undantag från andra stycket, tillämpa en minimitaxa för uppringning under högst 30 sekunder.”

(b) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Alla roamingkunder får, när som helst efter det att den process som fastställs i punkt 3 har avslutats, på begäran byta till eller från en eurotaxa. Bytet måste ske inom en arbetsdag från mottagandet av begäran och vara kostnadsfritt, samt får inte vara förenat med villkor eller restriktioner rörande andra delar av abonnemanget, med undantag för det fall en roamingkund som har tecknat sig för ett roamingpaket innehållande mer än en roamingtjänst (t.ex. rösttelefoni, sms och/eller data) önskar byta till en eurotaxa, då hemmaleverantören kan kräva att kunden ger avkall på de övriga delarna i paketet. En hemmaleverantör får vänta med ett byte tills den tidigare roamingtaxan har gällt under en specificerad minimiperiod som inte får överskrida tre månader.”

6. Följande artikel ska införas som artikel 4a:

”Artikel 4a

Grossistavgifter för reglerade sms-roamingtjänster

1. Den högsta genomsnittliga grossistavgift som en värdsnätsoperatör får ta ut av en roamingkunds hemmaleverantör för ett reglerat sms-roamingmeddelande från ifrågavarande värdsnät får från och med den 1 juli 2009 inte överskrida 0,04 EUR per sms-meddelande.

2. Denna genomsnittliga grossistavgift ska gälla mellan två operatörer, oavsett vilka de är, och beräknas för en tolv månadersperiod eller den eventuella kortare period som återstår innan denna förordning upphör att gälla.

3. Den genomsnittliga grossistavgift som avses i punkt 1 ska beräknas genom att den totala intäkt för roaming i grossistledet som värdsnätsoperatören får in från varje hemmaleverantör

för originering och överföring av reglerade sms-roamingmeddelanden inom gemenskapen under den aktuella perioden divideras med det totala antalet sådana sms-meddelanden som origineras och översänds på den relevanta hemmaleverantörens vägnar inom samma period.

4. Vid sidan av den avgift som avses i punkt 1 ska värtnätsoperatören inte debitera hemmaleverantören för avslutande av ett reglerat sms-roamingmeddelande som skickas till en roamingkund under roaming på det aktuella värtnätet.”

7. Följande artikel ska införas som artikel 4b:

”Artikel 4b

Slutkundsavgifter för reglerade sms-roamingtjänster

1. En hemmaleverantör ska på ett tydligt och öppet sätt tillhandahålla alla sina roamingkunder en sms-eurotaxa i enlighet med punkt 2. Denna taxa får inte vara förenad med ett åtföljande abonnemang eller andra fasta eller återkommande avgifter, men får kombineras med vilken annan slutkundstaxa som helst, med förbehåll för övriga bestämmelser i denna artikel.

2. Den slutkundsavgift (exklusive moms) för en sms-eurotaxa som en hemmaleverantör får ta ut av sin roamingkund för ett reglerat sms-roamingmeddelande som skickas av roamingkunden, får från och med den 1 juli 2009 variera mellan sms-roamingmeddelanden, men får inte överstiga 0,11 EUR.

3. Hemmaleverantörer får inte debitera sina roamingkunder för mottagande av reglerade sms-roamingmeddelanden.

4. Från och med den 1 juli 2009 ska hemmaleverantörerna automatiskt tillämpa en sms-eurotaxa för alla existerande roamingkunder, med undantag av roamingkunder som redan hade gjort ett avsiktligt val av en annan särskild roamingtaxa eller ett annat särskilt roamingpaket som ger dem rätt till en annan taxa för reglerade sms-roamingmeddelanden än vad de skulle ha tilldelats om inget sådant val hade gjorts.

5. Från och med den 1 juli 2009 ska hemmaleverantörerna tillämpa en sms-eurotaxa för alla nya roamingkunder som inte gör ett avsiktligt val av en annan sms-roamingtaxa eller en pakettaxa för roamingtjänster som ger rätt till en annan taxa för reglerade sms-roamingmeddelanden.

6. En roamingkund har rätt att när som helst begära byte till eller från en sms-eurotaxa. Ett sådant byte ska göras inom en arbetsdag efter det att begäran mottagits och ska vara kostnadsfritt och får inte medföra några villkor eller begränsningar för de befintliga delarna i abonnemanget annat än för roaming. En hemmaleverantör får vänta med ett sådant byte tills den tidigare roamingtaxan har gällt under en specificerad minimiperiod som inte får överskrida tre månader. En sms-eurotaxa kan alltid kombineras med en eurotaxa.

7. Hemmaleverantörerna ska senast den 1 juni 2009 ge sina roamingkunder enskild information om sms-eurotaxan, om att denna kommer att gälla senast från och med den 1 juli 2009 för alla roamingkunder som inte har gjort ett avsiktligt val av en särskild taxa eller ett särskilt paket för reglerade sms-tjänster, samt om deras rätt att byta till och från taxan i enlighet med punkt 6 ovan.”

8. Följande artikel ska införas som artikel 4c:

”Artikel 4c

Tekniska egenskaper hos reglerade sms-roamingtjänster

Ingen hemmaleverantör eller värnadsoperatör får ändra de tekniska egenskaperna hos reglerade sms-tjänster på ett sätt som gör att de skiljer sig från de tekniska egenskaperna hos sms-tjänster på den inhemska marknaden.”

9. Artikel 5 ska utgå.
10. Artikel 6 ska ersättas med följande:

”Artikel 6

Öppenhet i fråga om slutkundsavgifter för reglerade roamingsamtal och sms-roamingtjänster

1. För att uppmärksamma en roamingkund på att han kommer att få betala en roamingavgift när han ringer eller tar emot ett samtal eller skickar ett sms-meddelande, ska varje hemmaleverantör, utom när kunden har meddelat sin hemmaleverantör om att han avsäger sig denna tjänst, via ett automatiskt meddelande till kunden när denne reser in i en annan medlemsstat än den där hans hemmanät finns, utan oskäligt dröjsmål och kostnadsfritt ge denne grundläggande individuell prisinformation om de roamingavgifter (inklusive moms) som gäller när han ringer och tar emot samtal samt skickar sms-meddelanden i den besökta medlemsstaten.

Denna grundläggande individuella prisinformation ska inbegripa de maximivavgifter som kunden kan komma att behöva betala enligt detta taxsystem för att

- a) ringa inom det besökta landet och till den medlemsstat där hans hemmanät finns, samt för att ta emot samtal och
- b) skicka reglerade SMS-roamingmeddelanden under vistelsen i den besökta medlemsstaten.

Den ska också inbegripa uppgifter om det gratisnummer som avses i punkt 2 för erhållande av mer detaljerad information.

En kund som har meddelat att han avsäger sig ett automatiskt meddelande ska ha rätt att när som helst och kostnadsfritt begära att hemmaleverantören tillhandahåller denna tjänst igen.

Hemmaleverantörerna ska automatiskt och kostnadsfritt tillhandahålla blinda eller synskadade kunder denna grundläggande individuella prisinformation via ett rösttelefonisamtal, om kunden så önskar.

2. Utöver det som fastställs i punkt 1 ska kunder ha rätt att kostnadsfritt begära samt få mer detaljerad individuell prisinformation om de roamingavgifter som gäller för rösttelefonisamtal, sms, mms och andra datakommunikationstjänster, samt information om de

öppenhetsbestämmelser som gäller enligt denna förordning, genom ett mobilt rösttelefonisamtal eller ett sms-meddelande. En sådan begäran ska ställas till ett gratisnummer som hemmaleverantören avdelat för detta ändamål.

3. Hemmaleverantörerna ska förse alla användare med fullständiga upplysningar om gällande roamingavgifter, särskilt om eurotaxan och sms-eurotaxan, när abonnemanget tecknas. De ska dessutom förse sina roamingkunder med uppdaterade uppgifter om gällande roamingavgifter utan oskäligt dröjsmål, varje gång dessa avgifter ändras.

Hemmaleverantörerna ska dessutom vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att alla deras roamingkunder känner till att det finns en eurotaxa och en sms-eurotaxa. De ska senast den 30 juli 2007 meddela alla roamingkunder de villkor som rör eurotaxan och senast den 1 juni 2009 meddela villkoren rörande sms-eurotaxan. Med lämpliga mellanrum ska de därefter skicka påminnelser till samtliga kunder som valt en annan taxa.”

11. Följande artikel ska införas som artikel 6a:

”Artikel 6a

Öppenhets- och skyddsmekanism för reglerade dataroamingtjänster

1. Hemmaleverantörerna ska se till att deras roamingkunder får lämplig information om de avgifter som gäller när dessa använder reglerade dataroamingtjänster, och informationen ska ges så att kunderna utan svårighet kan förstå de ekonomiska konsekvenserna av användandet och på så sätt att de kan övervaka och kontrollera sina utgifter eller reglerade dataroamingtjänster i enlighet med punkterna 2 och 3.

2. Senast från och med den 1 juli 2009 ska roamingkunden, medelst ett automatiskt meddelande från hemmaleverantören, upplysas om när han kopplats via ett annat nät än hemmanätet; meddelandet ska även innehålla individuell information om vilka taxor som gäller i den berörda medlemsstaten vid leverans av reglerade dataroamingtjänster till den kunden, utom om kunden har upplyst sin hemmaleverantör om att han avsäger sig sådan information.

Sådan individuell information om taxor ska meddelas till roamingkundens mobiltelefon eller annan utrustning så snart roamingkunden för första gången efter att ha rest in i en annan medlemsstat än den där hans hemmanät finns, utnyttjar en reglerad dataroamingtjänst i den medlemsstaten. Informationen ska lämnas kostnadsfritt och utan onödigt dröjsmål samt på ett sådant sätt att den är lätt att ta emot och förstå.

En kund som har meddelat sin hemmaleverantör att han avsäger sig automatisk information om taxor, ska ha rätt att när som helst och kostnadsfritt begära att hemmaleverantören tillhandahåller denna tjänst igen.

3. Senast den 1 juli 2010 ska hemmaleverantörerna erbjuda en kostnadsbegränsningstjänst (Cut-Off Limit) som innebär att alla deras roamingkunder har möjlighet att, kostnadsfritt och när de så önskar, fastställa en översta gräns uttryckt i den valuta som roamingkunden faktureras i, för sina kostnader för reglerade dataroamingtjänster.

När denna gräns uppnåtts ska hemmaleverantören omedelbart upphöra med att tillhandahålla roamingkunden reglerade dataroamingtjänster, till dess att roamingkunden begär fortsatt eller förnyad tillgång till dessa tjänster.

Hemmaleverantören ska också se till att ett lämpligt varningsmeddelande skickas till roamingkundens mobiltelefon eller annan utrustning innan en eller flera av de mellanliggande kostnadsgränser, som i förväg avtalats mellan kunden och hemmaleverantören, uppnåtts. Varningsmeddelandet ska upplysa roamingkunden om att kostnadsgränsen snart är nådd samt ange vad kunden måste göra för att få fortsatt eller förnyad tillgång till dessa tjänster.

4. Från och med den 1 juli 2009 gäller följande:

- a) Den genomsnittliga grossistavgift som en värtnätsoperatör får ta ut av en roamingkunds hemmaleverantör för reglerade dataroamingtjänster från ifrågavarande värtnät får inte överstiga en skyddsgräns på 1,00 EUR per megabyte sända data.
- b) Denna genomsnittliga grossistavgift ska gälla mellan två operatörer, oavsett vilka de är, och beräknas för en tolv månadersperiod eller den eventuella kortare period som återstår innan denna förordning upphör att gälla.
- c) Den genomsnittliga grossistavgift som avses i led a ska beräknas genom att den totala intäkt i grossistledet som värtnätsoperatören får in från varje hemmaleverantör för reglerade dataroamingtjänster under den aktuella perioden divideras med det totala antalet megabyte data som konsumerats vid tillhandahållandet av dessa tjänster under samma period.”

12. Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. De nationella regleringsmyndigheterna ska offentliggöra aktuell information om tillämpningen av denna förordning, särskilt artiklarna 3, 4, 4a, 4b och 6a, på ett sätt som gör informationen lättillgänglig för berörda parter.”

- b) Punkt 5 ska ersättas med följande:

”5. De nationella regleringsmyndigheterna får ingripa på eget initiativ för att se till att förordningen följs. I synnerhet ska de vid behov utnyttja sina befogenheter enligt artikel 5 i tillträdesdirektivet för att säkra fullgott tillträde och fullgod samtrafik i syfte att garantera att slutanvändarna kan nå varandra samt att det råder interoperabilitet mellan roamingtjänster, t.ex. i en situation där abonnenter inte kan utväxla reglerade sms-roamingmeddelanden med abonnenter vid ett markbundet mobilnät i en annan medlemsstat till följd av att det saknas ett avtal som möjliggör leverans av sådana meddelanden.”

13. Artikel 9 ska ersättas med följande:

”Artikel 9

Påföljder

Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelser av denna förordning och vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att se till att de tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna ska anmäla dessa bestämmelser till kommissionen senast den 30 mars 2008 eller, om kompletterande krav införs genom förordning [XXXX/YYYY], senast den dag som infaller nio månader efter dagen för den förordningens ikraftträdande, och ska utan dröjsmål meddela eventuella senare ändringar som påverkar bestämmelserna.”

14. Artikel 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 11

Översyn

1. Kommissionen ska göra en översyn över denna förordnings verkan och rapportera resultaten till Europaparlamentet och rådet senast den 31 december 2011. Kommissionen ska särskilt bedöma huruvida målen i denna förordning uppnåtts. I sin rapport ska kommissionen se över utvecklingen av avgifterna i grossist- och slutkundsledet för röst- och datakommunikationstjänster för roamingkunder, inbegripet sms och mms och, i lämpliga fall, ge rekommendationer avseende behovet av att reglera dessa tjänster. För detta ändamål får kommissionen använda information som tillhandahålls i enlighet med artikel 7.3.

2. I sin rapport ska kommissionen bedöma om det mot bakgrund av marknadsutvecklingen, inklusive kvaliteten på de tillhandahållna tjänsterna, och med hänsyn till såväl konkurrenssituationen som konsumentskyddet, finns behov av att förlänga förordningens giltighetstid efter den dag som anges i artikel 13 eller att ändra den ytterligare, mot bakgrund av utvecklingen av avgifterna för mobila röst- och datakommunikationstjänster på nationell nivå och denna förordnings inverkan i olika delar av gemenskapen och på konkurrenssituationen för små, oberoende eller nystartade operatörer. Kommissionen ska överlämna ett förslag grundat på resultaten till Europaparlamentet och rådet.”

15. I artikel 12 ”ska senast den 30 augusti 2007” utgå.

16. I artikel 13 ska ”2010” ersättas med ”2013”.

Artikel 2

Ändring av direktiv 2002/21/EG (ramdirektivet)

I artikel 1.5 i direktiv 2002/21/EG (ramdirektivet) ska ”allmänna mobiltelefonnät” ersättas med ”allmänna mobila kommunikationsnät”.

Artikel 3

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande